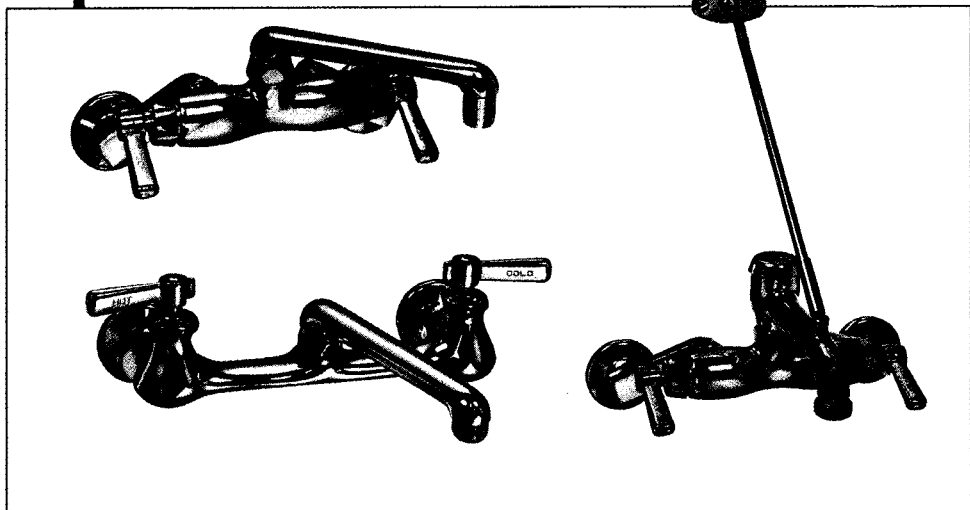


# **INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR WALL MOUNT – EXPOSED FAUCETS**

## **INSTRUCCIONES DE INSTALACION PARA GRIFOS EXPUESTOS – MONTADOS EN PARED**

## **INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ROBINETTERIE MURALE EN SURFACE**



***INSTALLATION SHOULD BE IN ACCORDANCE WITH LOCAL PLUMBING  
CODES. FLUSH ALL PIPES THOROUGHLY BEFORE INSTALLATION.***

***LA INSTALACION DEBE EFECTUARSE EN CONFORMIDAD CON LOS  
CODIGOS LOCALES DE PLOMERIA. LAVE CON ABUNDANCIA DE AGUA  
TODAS LAS TUBERIAS ANTES DE LA INSTALACION.***

***L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES DE PLOMBERIE  
LOCAUX. RINCER À FOND TOUTE LA TUYAUTERIE AVANT DE  
PROCÉDER À L'INSTALLATION.***

**CHICAGO  
FAUCETS** 

***Last As Long As the Building***



**ADA Compliant**



# Wall Mount Single Sink Fittings

---

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

These installation instructions apply to all products with the following fitting base numbers: 4, 5, 7, 12, 13, 15, 293, 324, 332, 334, 387, 515, 932, 933, 934, 938, 939, 952, 998.

1. Tighten fitting securely to water supply using suitable pipe sealant.
2. For adjustment of cartridge refer to pages 5-8.
3. If fitting has removable spout refer to pages 9-10 for installation.
4. After completion of installation, remove aerator (if supplied) and flush lines and faucet for approximately one minute.

## Accesorios de un Solo Fregadero Montados en Pared

---

### INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Estas instrucciones de instalación tienen validez para todos los productos que tengan los siguientes números de base de accesorios: 4, 5, 7, 12, 13, 15, 293, 324, 332, 334, 387, 515, 932, 933, 934, 938, 939, 952, 998.

1. Apriete firmemente el accesorio al tubo de suministro de agua utilizando un material sellador apropiado para tuberías.
2. Para el ajuste del cartucho, lea las instrucciones de las páginas 5-8.
3. Si el accesorio tiene un surtidor de quita y pon, lea la páginas 9-10 donde hallará instrucciones para su instalación.
4. Después de completar la instalación, saque el aereador (si el accesorio vino con uno) y lave con abundancia de agua la tubería y el grifo durante un minuto aproximadamente.

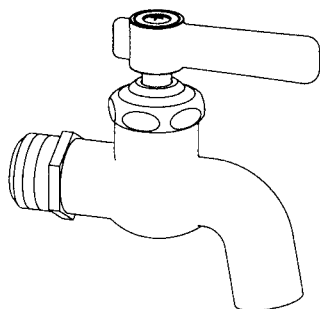
# Robinetterie murale pour évier (Type simple)

---

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Les instructions ci-après s'appliquent à toutes les variantes des numéros d'appareil suivants: 4, 5, 7, 12, 13, 15, 293, 324, 332, 334, 387, 515, 932, 933, 934, 938, 939, 952 et 998.

1. Raccorder solidement l'appareil à la tuyauterie d'arrivée d'eau, en appliquant un produit d'étanchéité pour tuyau approprié.
2. Consulter les instructions de réglage de la cartouche, pages 5 et 8.
3. Si l'appareil comporte un bec amovible, consulter les instructions d'installation, pages 9 et 10.
4. Une fois l'installation terminée, enlever l'aérateur (le cas échéant) et rincer la tuyauterie et le robinet pendant environ une minute.



# Wall Mount Sink Fittings

---

**These installation instructions apply to all products with the following fitting base numbers: 65, 305, 444, 445, 509, 517, 540, 540LD, 631, 737, 752, 814, 815, 886, 897, 897SWXF, 917, 942, 943, 940, 956.**

1. Assemble trim flanges over pipes.
2. Secure supply arms to piping. Position them as close as possible to desired location to mount faucet.
3. Flush lines.
4. Adjust supply arms to desired centers, make sure gaskets are in place.
5. Tighten arms to body with a 12" crescent wrench, make sure fitting is level.
6. For adjustment of cartridges refer to pages 5-8.
7. For installation of spout refer to pages 9-10.
8. After completion of installation, remove aerator (if supplied) and flush faucet for approximately one minute.

## Accesorios de Fregadero Montados en Pared

---

### INSTRUCCIONES DE INSTALACION

**Estas instrucciones de instalación tienen validez para todos los productos que tengan los siguientes números de base de accesorios: 65, 305, 444, 445, 509, 517, 540, 540LD, 631, 737, 752, 814, 815, 886, 897, 897SWXF, 917, 942, 943, 940, 956.**

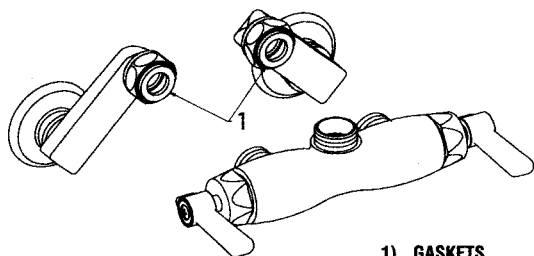
1. Monte los rebordes de guarnición sobre los tubos.
2. Fije los brazos de alimentación a la cañería. Colóquelos lo más cerca posible del lugar deseado para montar el grifo.
3. Lave la tubería con abundancia de agua.
4. Ajuste los brazos de alimentación a los centros deseados; asegúrese de que las empaquetaduras estén en su sitio.
5. Apriete los brazos al cuerpo con una llave ajustable de 12 pulgadas; asegúrese de que el accesorio quede nivelado.
6. Para el ajuste de los cartuchos, lea las instrucciones de las páginas 5-8.
7. Para la instalación del surtidor, lea las instrucciones de la páginas 9-10.
8. Después de completar la instalación, saque el aereador (si el accesorio vino con uno) y lave el grifo con abundancia de agua durante un minuto aproximadamente.

# Robinetterie murale pour évier

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Les instructions ci-après s'appliquent à toutes les variantes des numéros d'appareil suivants: 65, 305, 444, 445, 509, 517, 540, 540LD, 631, 737, 752, 814, 815, 886, 897, 897SWXF, 917, 942, 943, 940 et 956.

1. Poser les rosaces sur les tuyaux.
2. Raccorder les bras d'alimentation à la tuyauterie. Les placer le plus près possible de l'emplacement de montage du robinet.
3. Rincer la tuyauterie.
4. Régler les bras d'alimentation à l'entraxe désiré; s'assurer que les joints sont en place.
5. Visser les bras au corps de robinet avec une clé à molette de 12 po, tout en maintenant l'appareil de niveau.
6. Consulter les instructions de réglage des cartouches, pages 5 et 8.
7. Consulter les instructions d'installation du bec, pages 9 et 10.
8. Une fois l'installation terminée, enlever l'aérateur (le cas échéant) et rincer le robinet pendant environ une minute.



1) GASKETS  
EMPAQUETADURAS  
JOINTS

# “Quatern” and Slo-Compression Cartridges

---

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Always place a new cartridge in the closed position when installing into valve body.
2. TO INSTALL RIGHT HAND CARTRIDGE, push cartridge into body until it seals. Add cap nut and tighten HAND TIGHT. Add handle.
3. Hold handle in CLOSED POSITION and fully tighten cap nut to 15-25 FT. LB. torque.
4. TO INSTALL LEFT HAND CARTRIDGE, push cartridge into body until it seals. Add cap nut and tighten HAND TIGHT. Add handle.
5. Hold handle in OPEN POSITION and fully tighten cap nut to 15-25 FT. LB. torque.
6. Return handle in closed position and check handle alignment.

**NOTE:** Cartridges are stamped “LH” to designate left hand and “RH” to designate right hand.

# Cartuchos “Quatern” y Cartuchos de Compresion Lenta

---

## INSTRUCCIONES DE INSTALACION

1. Coloque siempre un cartucho nuevo en la posición cerrada al instalarlo en el cuerpo de la válvula.
2. PARA INSTALAR UN CARTUCHO DERECHO, empuje al cartucho hacia dentro del cuerpo hasta que quede completamente alojado en él. Añada la tuerca tapa y déle vuelta hasta que quede apretada al tacto. Añada el mango.
3. Sostenga el mango en la POSICION CERRADA y apriete totalmente la tuerca tapa con un efecto de torsión de 15-25 FT/LB (2-3.45 kilográmetros).
4. PARA INSTALAR UN CARTUCHO IZQUIERDO, empuje el cartucho hacia dentro del cuerpo hasta que quede completamente alojado en él. Añada la tuerca tapa y déle vuelta hasta que quede apretada al tacto. Añada el mango.
5. Sostenga el mango en la POSICION ABIERTA y apriete totalmente la tuerca tapa con un efecto de torsión de 15-25 FT/LB (2-3.45 kilográmetros).
6. Regrese el mango a la posición cerrada y compruebe la alineación del mango.

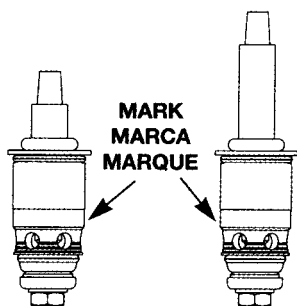
**NOTA:** Los cartuchos del lado izquierdo llevan la marca “LH” como designación y los cartuchos del lado derecho llevan la marca “RH” como designación.

# Cartouches "Quatern" et a' compression lente

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. S'assurer que la cartouche neuve est en position fermée avant de la poser dans le corps de robinet.
  2. POUR INSTALLER UNE CARTOUCHE DROITE, la pousser bien à fond dans le corps de robinet. Poser l'écrou à chapeau et le serrer AVEC LES DOIGTS. Poser la manette.
  3. Tout en maintenant la manette EN POSITION FERMÉE, serrer l'écrou à chapeau entre 1.7-2.8 n-m.
  4. POUR INSTALLER UNE CARTOUCHE GAUCHE, la pousser bien à fond dans le corps de robinet. Poser l'écrou à chapeau et le serrer AVEC LES DOIGTS. Poser la manette.
  5. Tout en maintenant la manette EN POSITION OUVERTE, serrer l'écrou à chapeau entre 1.7-2.8 n-m.
  6. Ramener la manette en position fermée et vérifier son alignement.
- N.B.** La marque LH poinçonnée sur la cartouche désigne GAUCHE; la marque RH désigne DROIT.

### "QUATURN"



**EXPOSED**  
1-100XT  
LEFT HAND  
  
1-099XT  
RIGHT HAND

**CONCEALED**  
377XTLH  
LEFT HAND  
  
377XTRH  
RIGHT HAND

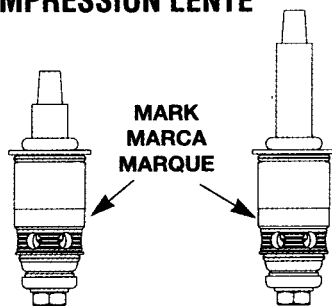
**EXPUESTO**  
1-100XT  
IZQUIERDO  
  
1-099XT  
DERECHO

**OCULTO**  
377XTLH  
IZQUIERDO  
  
377XTRH  
DERECHO

**À DÉCOUVERT**  
1-100XT  
GAUCHE  
  
1-099XT  
DROIT

**DISSIMULÉ**  
377XTLH  
GAUCHE  
  
377XTRH  
DROIT

### SLO-COMPRESSION COMPRESSION LENTA COMPRESSION LENTE



**EXPOSED**  
217XTLH  
LEFT HAND  
  
217XTRH  
RIGHT HAND

**CONCEALED**  
274XTLH  
LEFT HAND  
  
274XTRH  
RIGHT HAND

**EXPUESTO**  
217XTLH  
IZQUIERDO  
  
217XTRH  
DERECHO

**OCULTO**  
274XTLH  
IZQUIERDO  
  
274XTRH  
DERECHO

**À DÉCOUVERT**  
217XTLH  
GAUCHE  
  
217XTRH  
DROIT

**DISSIMULÉ**  
274XTLH  
GAUCHE  
  
274XTRH  
DROIT



# “Klo-Self” (Cam-in-Cap)

## Handle Type Self-Closing Operating Cartridges

---

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Place cartridge into body and tighten cap nut by hand.
2. Add handle and set in desired position.
3. Hold handle in place and fully tighten cap nut with wrench to 15-25 FT. LB. torque.

**NOTE:** HOT AND COLD UNITS ARE IDENTICAL.

# Cierre Automatico “Klo-Self”

## (Arbol en Tapa) Cartuchos de Operacion de Cierre Automatico Tipo Mango

---

### INSTRUCCIONES DE INSTALACION

1. Coloque el cartucho dentro del cuerpo y apriete la tuerca tapa con la mano.
2. Añada el mango y ajústelo en la posición deseada.
3. Sostenga el mango en su lugar y apriete totalmente la tuerca tapa con llave con un efecto de torsión de 15-25 FT/LB (2-3.45 kilogrametros).

**NOTA:** LAS UNIDADES DE AGUA FRIA Y AGUA CALIENTE SON IDENTICAS.

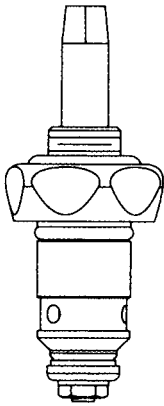
# Cartouches à auto-fermeture à manette “Klo-Self” (Cam-in-Cap)

---

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Placer la cartouche dans le corps du robinet et serrer l'écrou à chapeau avec les doigts.
2. Poser la manette dans la position désirée.
3. Tout en maintenant la manette en place, serrer l'écrou à chapeau entre 1.7-2.8 n-m à l'aide d'une clé.

**N.B.** LES CARTOUCHES POUR EAU CHAUDE ET POUR EAU FROIDE SONT IDENTIQUES.

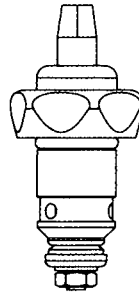


825X

WITH  
ESCUTCHEON

CON  
ESCUDETE

AVEC ROSACE



826X

WITHOUT  
ESCUTCHEON

SIN  
ESCUDETE

SANS ROSACE

# Ceramic Cartridges

---

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

REFER TO PAGE 10 FOR DRAWING ILLUSTRATION.

1. To install right hand cartridge, insert cartridge into body until it seats. Place cap nut over stem and tighten hand tight.
2. Rotate to closed position. Add handle and rotate counter clockwise to desired position. Using handle or suitable tool, fully tighten cap nut to 25 ft. lbs. while maintaining stem position.
3. To install left hand cartridge, insert cartridge into body until it seats. Place cap nut over stem and tighten hand tight.
4. Rotate to open position. Add handle and rotate counter clockwise to desired "open" position.
5. Using handle or suitable tool, fully tighten cap nut to 25 ft. lbs. while maintaining stem position.

**NOTE:** Right hand ceramic cartridges have a stem groove.

# Cartuchos de cerámica

---

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

EN LA PAGINA 10 HALLARÁ LA ILUSTRACIÓN CON EL DIBUJO.

1. Para instalar un cartucho derecho, inserte el cartucho dentro del cuerpo hasta que quede bien alojado en él. Coloque la tuerca tapa sobre la espiga y apriete con la mano.
2. Gírelo hacia la posición cerrada. Añada el mango y hágalo girar hacia la izquierda hasta la posición deseada. Usando el mango o una herramienta apropiada, apriete totalmente la tuerca tapa con un efecto de torsión de 25 FT/LB (3.45 kilográmetros) mientras mantiene la posición de la espiga.
3. Para instalar un cartucho izquierdo, inserte el cartucho dentro del cuerpo hasta que quede bien alojado en él. Coloque la tuerca tapa sobre la espiga y apriétela con la mano.
4. Hágalo girar hacia la posición abierta. Añada el mango y hágalo girar hacia la izquierda hasta la posición "abierta" deseada.
5. Usando el mango o una herramienta apropiada, apriete totalmente la tuerca tapa con un efecto de torsión de 25 FT/LB (3.45 kilográmetros) mientras mantiene la posición de la espiga.

**NOTA:** Los cartuchos de cerámica del lado derecho tienen una acanaladura en la espiga.

# Cartouches en céramique

---

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

SE REFERER A LA PAGE 10 POUR LE SCHEMA D'ILLUSTRATION.

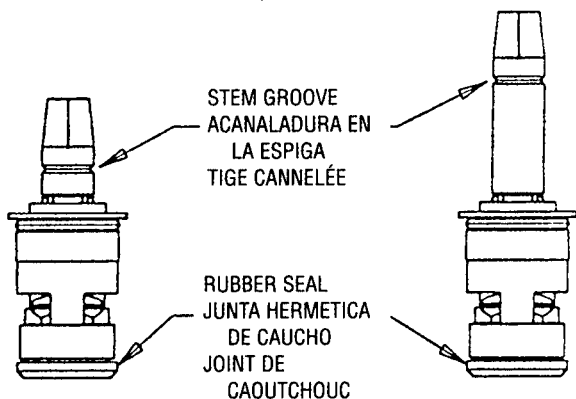
1. Pour installer une cartouche à droite, insérez la cartouche dans le corps jusqu'à ce qu'elle soit en place. Placez l'écrou du haut sur la tige et serrez à la main.
2. Tournez en position fermée. Ajoutez la poignée et faites-la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position voulue. A l'aide de la poignée ou d'un outil adéquat, serrez à fond l'écrou du haut à 25 PIEDS/LB (3,45 kg) tout en conservant la position de la tige.
3. Pour installer une cartouche à gauche, insérez la cartouche dans le corps jusqu'à ce qu'elle soit en place. Placez l'écrou du haut sur la tige et serrez à la main.
4. Tournez en position ouverte. Ajoutez la poignée et faites-la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position voulue.
5. A l'aide de la poignée ou d'un outil adéquat, serrez à fond l'écrou du haut à 25 PIEDS/LB (3,45 kg) tout en conservant la position de la tige.

**REMARQUE :** les cartouches de droite en céramique possèdent une tige cannelée.

# CERAMIC CARTRIDGE

## CARTUCHO DE CERÁMICA

### CARTOUCHES EN CÉRAMIQUE



**EXPOSED**  
1-099XK  
LEFT HAND  
1-100XK  
RIGHT HAND

**EXPUESTO**  
1-099XX  
LADO IZQUIERDO  
1-100XX  
LADO DERECHO

**A DECOUVERT**  
1-099XX  
GAUCHE  
1-100XX  
DROIT

**CONCEALED**  
377XXLH  
LEFT HAND  
377XKRH  
RIGHT HAND

**OCULTO**  
377XXLH  
LADO IZQUIERDO  
377XKRH  
LADO DERECHO

**DISSIMULE**  
377XXLH  
GAUCHE  
377XXRH  
DROIT

\* **NOTE:** Right hand ceramic cartridges have a stem groove.

\* **NOTA:** Los cartuchos de cerámica del lado derecho tienen una acanaladura en la espiga.

\* **REMARQUE:** les cartouches de droite en céramique possèdent une tige cannelée.

# **SPOUTS Rigid/Swing Conversion Gooseneck and Vacuum Breaker Gooseneck**

---

## **INSTALLATION INSTRUCTIONS**

1. If spout nut is NOT assembled to spout, remove outlet and assemble spout nut over outlet end, then run spout nut down until it sits on shoulder of spout joint. Reassemble outlet.
2. FOR RIGID SPOUTS: Place 1/8" thick plastic washer into spout base bore and discard plastic split washers.  
FOR SWING SPOUTS: Assemble plastic split washers to spout joint and discard 1/8" thick plastic washer.
3. Assemble spout assembly into spout base and tighten spout nut.

# **Surtidores Conversion Rigida/Giratoria Cuello de Cisne y Cuello de Cisne Rompedor de Vacio**

---

## **INSTRUCCIONES DE INSTALACION**

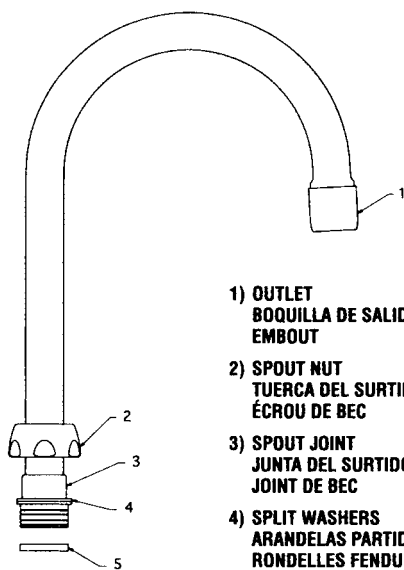
1. Si la tuerca del surtidor NO ESTA montada en el surtidor, saque la boquilla de salida y monte la tuerca del surtidor pasándola sobre el extremo de la boquilla de salida; seguidamente deslice la tuerca del surtidor hacia abajo hasta que se aloje en la pestaña de la junta del surtidor. Vuelva a montar la boquilla de salida.
2. PARA SURTIDORES RIGIDOS: Coloque una arandela plástica de 32 mm en el diámetro interior de la base del surtidor y deseche las arandelas plásticas partidas.  
PARA SURTIDORES GIRATORIOS: Monte las arandelas plásticas partidas en la junta del surtidor y deseche la arandela plástica de 32 mm de espesor.
3. Monte el conjunto del surtidor en la base del surtidor y apriete la tuerca del surtidor.

# Becs de robinet montages fixe et pivotant

## Col-de-cygne et brise-vide/col-de-cygne

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Si l'écrou du robinet N'EST PAS enfilé sur le bec, enlever l'embout et glisser l'écrou le long du bec jusqu'au joint. Replacer l'embout.
  2. **BEC RIGIDE:** Insérer une rondelle de caoutchouc de 32 mm po d'épaisseur dans l'alésage du socle du bec. Jeter les rondelles fendues de plastique.
  - BEC PIVOTANT:** Insérer les rondelles fendues en plastique dans le joint du bec. Jeter la rondelle de caoutchouc de 32 mm po d'épaisseur.
3. Monter le bec dans son socle et serrer l'écrou du bec.



- 1) **OUTLET**  
BOQUILLA DE SALIDA  
EMBOUT
- 2) **SPOUT NUT**  
TUERCA DEL SURTIDOR  
ÉCROU DE BEC
- 3) **SPOUT JOINT**  
JUNTA DEL SURTIDOR  
JOINT DE BEC
- 4) **SPLIT WASHERS**  
ARANDELAS PARTIDAS  
RONDELLES FENDUES
- 5) **1/8" THICK WASHER**  
ARANDELA DE 32 MM DE ESPESOR  
RONDELLE DE 32 MM PO D'ÉPAISSEUR

# Care and Maintenance

---

All Chicago Faucet fittings are designed and engineered to meet or exceed industry performance standards.

Care should be taken cleaning this product. Do not use abrasive cleaners, chemicals or solvents as they can result in surface damage.

Use mild soap with warm water for cleaning and protecting the life of Chicago Faucet fittings.

# Cuidado y Mantenimiento

---

Todos los accesorios de Chicago Faucet son diseñados y fabricados para satisfacer o superar las normas de calidad de la industria.

Se debe tener cuidado al limpiar este producto. No use limpiadores abrasivos, químicos o solventes, puesto que pueden dañar la superficie.

Use un jabón suave y agua tibia para limpiar y proteger la vida útil de los accesorios de Chicago Faucet.

# Entretien

---

Tous les produits de robinetterie Chicago Faucet sont conçus et fabriqués de manière à atteindre et dépasser les normes de l'industrie.

Le nettoyage de ce produit appelle certaines précautions. Ne pas utiliser de nettoyeur abrasif, de produit chimique ni de solvant: le fini du produit pourrait être altéré.

Nettoyer les produits de robinetterie Chicago Faucet avec de l'eau tiède et un savon doux afin de prolonger leur vie utile.

## **1-800-TEC-TRUE**

For installation questions or other technical assistance call,  
1-800-TEC-TRUE.

Si tiene alguna pregunta respecto a la instalación  
o si desea asistencia técnica llame al  
1-800-TEC-TRUE

Pour toute question concernant l'installation  
ou d'autres détails techniques, composez  
1-800-TEC-TRUE

## CHICAGO FAUCET LIMITED WARRANTY

The CHICAGO FAUCET COMPANY ("Chicago Faucets") extends to the original consumer the following warranties for Genuine Chicago Faucets manufactured products and components, or other components under the Chicago Faucets Warranties, (collectively, the "Products") used in commercial or residential applications:

**Lifetime Faucet Warranty.** The "Faucet", defined as any metal cast, forged, stamped or formed portion of the Product, not including electronic or moving parts or water restricting components, or other components covered under the Chicago Faucet warranties, is warranted against manufacturing defects for the life of the Product.

**Five Year Cartridge Warranty - Commercial.** The "Cartridge", defined as the metal portion of any Product typically referred to by the product numbers containing 1-099X, 1-100X, 377X, 217X and 274X, excluding any rubber or plastic components, is warranted against manufacturing defects for a period of five (5) years from the date of Product purchase. All Cartridges included in Chicago Faucet's Single Control or Shower Products are also warranted against manufacturing defects for a period of five (5) years from the date of Product purchase.

**Lifetime Cartridge Warranty - Residential.** For products used in residential applications, the "Cartridge", as described above, is warranted for the lifetime of the faucet.

**One Year Finish Warranty - Commercial.** For Products used in commercial applications, the finish of the Product is warranted against manufacturing defects for a period of one (1) year from the date of Product purchase.

**Five Year Finish Warranty - Residential.** For Products used in residential applications, the finish of the Product is warranted against manufacturing defects for a period of five (5) years from the date of Product purchase.

**Other Warranties.** All other Products not covered above are warranted against manufacturing defects for a period of one (1) year from the Product purchase.

### Restrictions Apply

For complete warranty details, contact your Chicago Faucets sales representative or Chicago Faucets, Consumer Affairs, 2100 S. Clearwater Drive, Des Plaines, Illinois, 60018.

## GARANTIA LIMITADA DE CHICAGO FAUCETS

La CHICAGO FAUCET COMPANY ("Chicago Faucets") le otorga al comprador original las siguientes garantías para los productos y componentes auténticos fabricados por Chicago Faucets o demás componentes vendidos bajo las Garantías de Chicago Faucets (colectivamente denominados los "Productos") utilizados en aplicaciones comerciales o residenciales:

**Garantía de los Grifos de por vida.** El "Grifo" (definido como cualquier porción fundida, forjada, estampada o formada en metal del Producto, sin incluir piezas electrónicas o móviles ni tampoco los componentes que restringen el flujo del agua u otros componentes cubiertos bajo otras garantías de Chicago Faucets) está garantizado contra defectos de fabricación durante toda la vida del Producto.

**Garantía de los Cartuchos por cinco años - Aplicaciones Comerciales.** El "Cartucho" (definido como la porción metálica de cualquier Producto al que se le denomina típicamente por los números de producción que contienen 1-099X, 1-100X, 377X, 217X y 274X, excluyendo cualquier componente de plástico o de caucho) está garantizado contra defectos de fabricación durante un periodo de cinco (5) años contados a partir de la fecha de compra del Producto. Todos los Cartuchos incluidos en los Productos para Ducha (Shower) o los Productos de un Solo Control (Single Control) de Chicago Faucets también están garantizados contra defectos de fabricación durante un periodo de cinco (5) años contados a partir de la fecha de compra del Producto.

**Garantía de los Cartuchos de por vida - Aplicaciones Residenciales.** Para los Productos usados en aplicaciones residenciales, el "Cartucho", tal como se le describió en el párrafo anterior, está garantizado durante toda la vida del Grifo.

**Garantía del Acabado por un año - Aplicaciones Comerciales.** Para los Productos usados en aplicaciones comerciales, el acabado del Producto está garantizado contra defectos de fabricación durante un periodo de un (1) año contado a partir de la fecha de compra del Producto.

**Garantía del Acabado por cinco años - Aplicaciones Residenciales.** Para los Productos usados en aplicaciones residenciales, el acabado del Producto está garantizado contra defectos de fabricación durante un periodo de cinco (5) años contados a partir de la fecha de compra del Producto.

**Otras Garantías.** Todos los demás Productos que no están cubiertos por las disposiciones anteriores están garantizados contra defectos de fabricación durante un periodo de un (1) año contado a partir de la fecha de compra del Producto.

### Pueden Aplicarse Restricciones

Para obtener detalles completos sobre las garantías, póngase en contacto con su representante de ventas de Chicago Faucets o directamente con Chicago Faucets, enviando una carta a: Consumer Affairs, 2100 S. Clearwater Drive, Des Plaines, Illinois, 60018

## GARANTIE LIMITÉE DU ROBINET CHICAGO FAUCETS

CHICAGO FAUCET COMPANY ("Chicago Faucets") offre au consommateur original les garanties suivantes pour les produits et éléments authentiques fabriqués par Chicago Faucets, ou les autres éléments en les Garanties de Chicago Faucets, (ensemble, les "Produits") utilisés à des fins commerciales ou résidentielles:

**Garantie à vie du robinet.** Le "Robinet", défini comme élément en métal coulé, forgé, matrié ou ouvré du Produit, à l'exclusion des pièces électroniques ou mobiles ainsi que les éléments de restriction d'eau ou les éléments mentionnés en les garanties de Chicago Faucet, est garantie à vie contre tout vice de fabrication.

**Garantie de cinq ans de la cartouche - utilisations commerciales.** La "Cartouche", définie comme la partie en métal d'aucun Produit avec les nombres du produit que contiennent 1-099X, 1-100X, 377X, 217X et 274X, à l'exclusion des éléments de caoutchouc ou de plastique, est garantie contre tout vice de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat du Produit. Toutes les cartouches comprises en Produits contrôle seul ou Produits pour la douche sont garanties aussi contre tout vice de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat du Produit.

**Garantie à vie de la cartouche - utilisations résidentielles.** Pour les produits à usage résidentiel, la "Cartouche", défini ci-dessus, est garantie à vie contre tout vice de fabrication.

**Garantie d'un an - utilisations commerciales.** La finition des Produits utilisés à des fins commerciales est garantie contre tout vice de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit.

**Garantie de cinq ans - utilisations résidentielles.** La finition des Produits à usage résidentiel est garantie contre tout vice de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat du Produit.

**Autres garanties.** Les Produits qui ne sont pas mentionnés ci-dessus sont garantis contre tout vice de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit.

### S'appliquer les restrictions

Pour obtenir des renseignements détaillés sur les garanties, contactez votre revendeur Chicago Faucets ou Chicago Faucets, Consumer Affairs, 2100 S. Clearwater Drive, Des Plaines, Illinois 60018.



The Chicago Faucet Company  
2100 Clearwater Drive  
Des Plaines, IL 60018-5999  
Phone 847/803-5000 • Fax: 847/298-3101

Last As Long As the Building